



2022

Apr 24



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

台美團契長老教會主日禮拜

TAFPC Sunday Worship Service

司會 Liturgist: 林又堅長老(Elder Yow-Jian Lin)

證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)

司琴 Music: 黃詠恩姊妹(Ms. Yong-En Huang)

10:30am

April 24, 2022

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台): 上主的奧妙佇今日已經向咱展開(thí-khui)。

司(華): 上主的奧秘在今日已經向我們揭示。

眾(台): 佇一目矚(chit-bák-nih)的時，咱看見天光。

眾(華): 在剎那之間，我們瞥見黎明的光。

司(台): 咱欣慕咱的主稱呼咱是兄弟、是姊妹。

司(華): 我們渴慕我們的主稱呼我們是兄弟、是姊妹。

眾(台): 來啊！所有的兄弟姊妹攏著來！

眾(華): 來吧！所有的兄弟姊妹一起來！

司(台): 今日上帝擱一擺互咱想起，祂對咱信實的應允：

司(華): 今日上帝再一次使我們想起，祂對我們信實的應許：

眾(台): 墳墓(hún-bōng)已經空空！主已經復活！死失的權勢已經受毀滅！

眾(華): 墳墓已經空無一人！主已經復活！死亡的權勢已經被摧毀！

齊(台/華): 耶穌基督已經從死裡復活！哈利路亞！

唱詩* Hymn*

台#340 「主，求祢憐憫我」

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

讚美 Anthem

聖歌隊

“Alleluia No. 1”

by Donald Fishel

Alleluia, Alleluia! Give thanks to the risen Lord,

Alleluia, Alleluia! Give praise to His name!

Alleluia, Alleluia! Give thanks to the risen Lord,
Alleluia, Alleluia! Give praise to His name!

Jesus is Lord of all the earth.

He is the King of creation.

Alleluia, Alleluia! Give thanks to the risen Lord,
Alleluia, Alleluia! Give praise to His name!

Spread the good news o'er all the earth;

Jesus has died and has risen.

Alleluia, Alleluia! Give thanks to the risen Lord,
Alleluia, Alleluia! Give praise to His name!

We have been crucified with Christ,

Now we shall live forever.

Alleluia, Alleluia! Give thanks to the risen Lord,
Alleluia, Alleluia! Give praise to His name!

Come let us praise the living God,

Joyfully sing to our Savior.

Alleluia, Alleluia! Give thanks to the risen Lord,
Alleluia, Alleluia! Give praise to His name!

Alleluia, Alleluia, Alleluia!!

悔罪邀請 Call to Confession

司(台)耶穌基督伸出(chhun-chhut)雙手，用寬闊(khuan-khuah)的心胸(sim-hing)來到咱的中間，為咱帶來憐憫與赦免，攔應允欲互咱得著新的活命。咱著愛來信靠互咱從死裡復活的這位上主，請咱做伙來告白咱的信仰。

司(華)耶穌基督伸出雙手，以寬容的心懷來到我們當中，為我們帶來憐憫與赦免，又應許要讓我們獲得新的生命。讓我們來信靠使我們從死裡復活的這位上主，請我們一起來告白我們的信仰。

認罪祈禱 Prayer of Confession

會眾 Congregation

眾(台)喔，上帝啊！祢的愛疼真正無窮盡，祢的恩典超過阮的想像。就算是佇阮的心門鎖牢牢(só-tiâu-tiâu)的時，祢也有法度入來與阮同在。祢總是充滿恩典將阮找出來。阮佇祢面前無法度逃閃、掩蓋(am-khàm)，但是，阮會當告白所有纏絆阮的罪過。因為罪惡互阮離開祢的道路，破壞阮上好的心意，迷惑阮、互阮抓準祢並無注意阮，也無與阮同在。主啊！求祢改正阮的眼界，清氣阮的心肝，求祢佇阮心中創造一個所在，互阮通歡迎祢、攔接受祢透過耶穌基督賞賜互阮的美善與完全。(默禱)

眾(華)喔，上帝啊！祢的慈愛真是無窮盡，祢的恩典超過我們的想像。就算是我們的心門牢牢深鎖之時，祢也有辦法入來與我們同在。祢總是充滿恩典將我們找出來。我們在祢面前無法閃躲、隱藏，但是，我們可以告白所有網羅我們的過犯。因為罪惡使我們離開祢的道路，破壞我們最好的心意，迷惑我們、使我們以為祢並沒有注意我們，也沒有與我們同在。主啊！求祢糾正我們的視野，潔淨我們的心靈，求祢在我們心中創造一個地方，使我們可以歡迎祢、又接受祢透過耶穌基督賞賜給我們的美善與完全。(默禱)

赦罪宣告 Assurance of Pardon

司(台)藉著耶穌基督的復活，罪惡的權勢已經受消滅！
上帝的愛疼猶原贏過一切，這是好消息！

司(華)透過耶穌基督的復活，罪惡的權勢已經被消滅！
上帝的慈愛依然勝過一切，這是好消息！

眾(台)佇耶穌基督內面，咱攏得著赦免！

眾(華)在耶穌基督裡，我們已得赦免！

讀經 Scripture Reading

約翰福音 20:19-31 (新約: 藍 p131, 紅 p181, 棕 p181)
司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 Sermon

「攏無驚惶的喜樂」

回應詩* Hymn of Response*

台#106 「我今實在免閣傷悲」

奉獻 Offertory

奉獻詩*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

代禱 Intercession 「主禱文」

介紹與報告 Introduction and Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

台#234 「我心實在謳咗」(1,3,5節)

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen*(新聖詩 #643/E. hymnal #586)

殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

小會公告:

- 為因應不同語言組開始週日實體禮拜及恢復各項聚會活動，小會考量需求及有限的教會設施空間，重新安排並建議以下的新週日時間表，從5/1(日)開始實施。將來會繼續針對實施效果進行檢討修正。地下室將安裝空氣過濾器，以確保安全。

	聖堂 (Sanctuary)	地下室 (Basement)	交誼廳 (Fellowship Hall)	育嬰室 (Nursery)
10:00- 11:00	EM 禮拜	成人 主日學		兒童 主日活動
11:00- 11:30		禱告會		
11:30- 12:30	聖歌隊練習		茶點	
12:30- 13:00			茶點	
13:00- 14:30	台語禮拜			兒童 主日活動
14:30- 15:30	手鐘隊練習			

- 「教會前景辨思會議」(discernment for church)，將於**5/7(六)下午1:00-5:30**舉行，茶點供應，邀請全體會員參加。該實體會議是為近期教會聘牧作準備，將由中會指派領導牧師前來主持。雖然教會將提供線上轉播與現場同步進行，請兄弟姐妹們儘可能實體參加現場會議及討論。

消息報告:

- 下禮拜5/01(日)成人主日學講題是“認識聖靈”--導論，由蔡佳君牧師主講。10:00am - 11:00am 在教會地下室及 Webex meeting 同步進行，歡迎兄弟姐妹們參加。

經常奉獻: \$8,617(4/11/2022 – 4/17/2022)

聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(4/24/2022)	(5/01/2022)
招待	李淑真	李昭瑩
司琴	黃詠恩	黃詠恩
司會/報告	林又堅	陳美雲
影音	陳虹伶/陳叔承	蘇楓琇/陳毓盛
錄影/網路上傳	陳毓盛/林又堅	朱家豪/林又堅
司獻/清點奉獻	林嘉柔/李昭瑩	陳叔承/蔡賢奕
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	林又堅/李昭瑩	林又堅/陳叔承

主內交通與代禱:

- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；繼義長老；詠恩姐及家人；麗玲姐及家人；德欽長老與惠婉姐(Kay)及女兒 Lily 一家；艷紅姐及家人；俊彥兄與尚芬姐；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；鄭再榮兄；啟明兄及家人；蕭清芬牧師家人；彭昕醫師家人；潔君姐及家人；純貞姐及家人；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(EM、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
日	成人主日學 (4/24)	8:50 am 10:15 am	何德淵	從最近 紛擾的世局， 省思上帝的恩典	Church Online
日	台語禮拜 (4/24)	10:30 am 11:45 am	蔡佳君	擁無驚惶的喜樂 約翰福音 20:19-31	Church Online
二	婦女查經 (4/26)	10:00 am noon	春假	春假	春假
日	成人主日學 (5/01)	10:00 am 11:00 am	蔡佳君	“認識聖靈”— 導論	Church Online
日	台語禮拜 (5/01)	1:00 pm 2:30 pm	蔡佳君	上帝的羊羔 啟示錄 5:11-14	Church Online